


Flex S 5



Catellani & Smith®


I AVVERTENZE

- Si raccomanda che l'installazione venga eseguita da un elettricista abilitato.
- Togliere la tensione di alimentazione prima di effettuare l'installazione e per interventi di manutenzione o in caso di cattivo funzionamento.
- Si consiglia la lampadina con vetro di protezione.
- La regolazione è da effettuarsi quando la lampada è stata appena accesa e non ha raggiunto una temperatura eccessiva, dopodiché evitare di toccare il portalampada e lo schermo.
-  **0,5 m** distanza minima di sicurezza dagli oggetti circostanti.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Effettuare il collegamento elettrico in rete.
 - 2) Far convergere le molle verso il centro ed infilare nel foro del controsoffitto.
-


GB WARNINGS

- Only a qualified electrician should execute the installation.
- Switch off the power supply before installing, servicing or in case of malfunctioning.
- Protect the lamp with a protective glass screen.
- The lamp should be adjusted just after it has been switched on and it has not yet become too hot. Avoid touching the lampholder and the screen after that.
-  **0,5 m** minimum safety distance from the surrounding objects.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1) Connect to the power supply.
 - 2) Press the springs together and fit them into the hole in the false ceiling.
-


F AVERTISSEMENTS

- On recommande que l'installation soit faite par un électricien diplômé.
- Oter la tension d'alimentation avant d'effectuer l'installation, pour les interventions d'entretien ou en cas de fonctionnement défectueux.
- Protéger l'ampoule avec un verre de protection.
- Le réglage doit être effectué lorsque la lampe vient d'être allumée et qu'elle n'a pas atteint une température excessive, après quoi éviter de toucher la douille et l'écran.
-  **0,5 m** distance minimale de sécurité à partir des objets environnants.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1) Effectuer le branchement électrique.
 - 2) Après avoir fait converger les ressorts vers le centre, enfiler ceux-ci dans le trou du faux plafond.
-


D WICHTIGE HINWEISE

- Es wird empfohlen, die Installation durch einen staatlich geprüften Elektriker ausführen zu lassen.
- Schalten Sie vor der Installation, bei der Instandhaltung und bei schlechter Funktionsweise die Stromversorgung aus.
- Es wird empfohlen, Lampen mit Schutzglas zu verwenden.
- Die Einstellung muß bei eben erst eingeschalteter Lampe gemacht werden, wenn diese noch keine zu hohe Temperatur erreicht hat; danach vermeiden Sie, die Lampenfassung und den Schirm zu berühren.
-  **0,5 m** minimaler Sicherheitsabstand von den umstehenden Gegenständen.

MONTAGEANLEITUNG

- 1) Schließen Sie die Lampe an das Stromnetz an.
 - 2) Biegen Sie die Federn zur Mitte hin und führen Sie diese in das Loch in der Hängedecke ein.
-

E ADVERTENCIAS

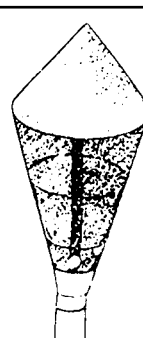
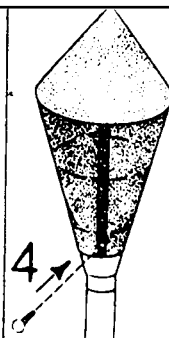
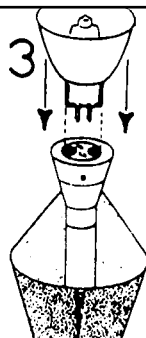
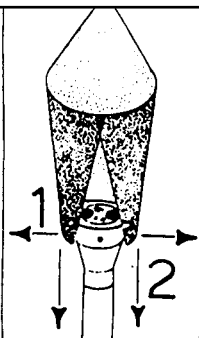
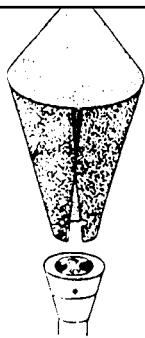
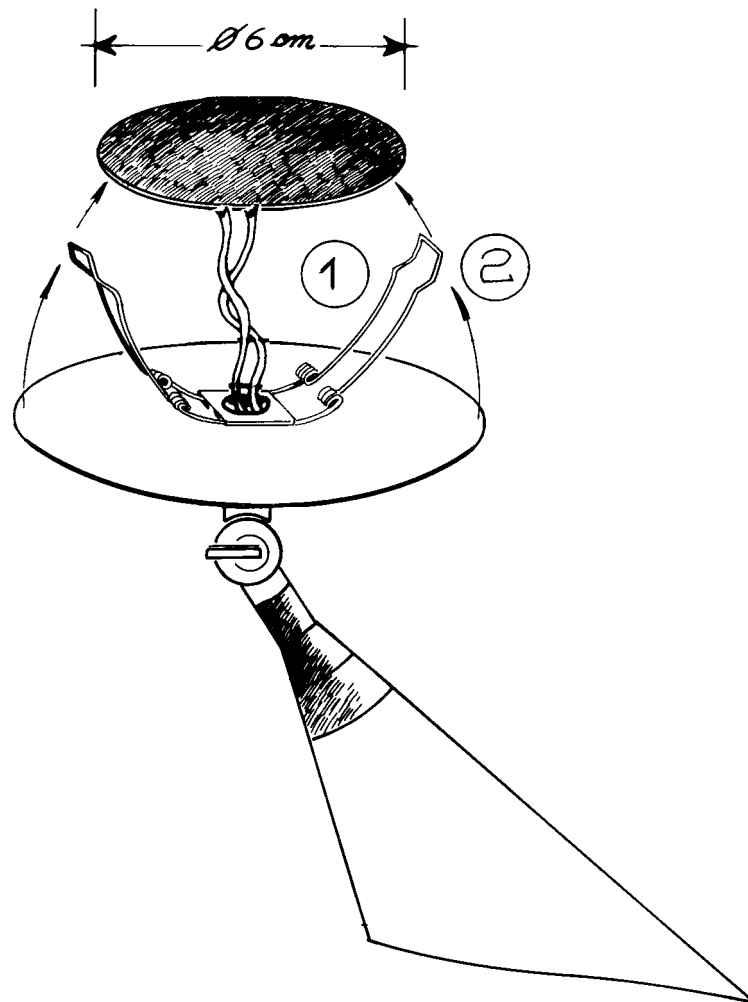
- Se recomienda que la instalación sea efectuada por un electricista habilitado.
- Desconectar la tensión de alimentación antes de efectuar la instalación u operaciones de mantenimiento o cuando se presenten problemas de funcionamiento.
- Se aconseja usar la bombilla con vidrio de protección.
- La regulación deberá efectuarse con la lámpara recién encendida y cuando todavía no haya alcanzado una temperatura excesiva, después de lo cual habrá que tratar de no tocar ni el zócalo ni la pantalla.
-  **0,5 m** distancia mínima de seguridad de los objetos circunstantes.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

- 1) Efectuar la conexión a la red de alimentación eléctrica.
- 2) Procurar que los resortes tiendan hacia el centro y meterlos en el agujero del cielo raso.



CLASSE: I
IP 20



Tensione 230V

Lampadina alogena 12V max 50W



La nostra produzione è nata e vuole continuare ad essere a carattere artigianale. Le nostre lampade non nascono in grandi serie, da stampi o impianti sofisticati, ma dal lavoro manuale di vari artigiani. Ogni lampada viene comunque sottoposta ad un severo controllo di qualità che ne garantisce la perfetta integrità e funzionalità. Le piccole imperfezioni non costituiscono difetto, ma caratteristica tipica del lavoro manuale.

Our product was born with a handiwork character and wants to keep it. Our lamps are not produced in big series by moulds or sophisticated systems, but thanks to the handiwork of different craftsmen. Each lamp is however submitted to a strict quality control, which grants a perfect integrity and functionality. The little imperfections are not a lack, but a typical feature of handiwork.

Notre production est née et veut continuer à être artisanal. Nos lampes ne naissent pas en grande série, par des moules ou des installations sophistiqués, mais grâce au travail manuel de différents artisans. Chaque lampe est toutefois soumise à un sévère contrôle de qualité qui en assure la parfaite intégrité et le caractère fonctionnel. Les petites imperfections ne sont pas un défaut mais une caractéristique typique du travail manuel.

Unsere Produktion ist mit einem handwerklichen Charakter geboren und möchte weiterhin so bleiben. Unsere Lampen werden nicht in größeren Stückzahlen mit Werkzeugen oder hochtechnischen Einrichtungen hergestellt, sondern dank manueller Arbeit von verschiedenen Handwerkern. Trotzdem wird jede Lampe einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen, die vollkommene Integrität und Funktionsfähigkeit garantiert. Die kleinen Unvollkommenheiten sind keine Mängel sondern typische Merkmale der Handarbeit.

Nuestra producción tiene y quiere seguir teniendo un carácter artesanal. Nuestras lámparas no nacen en grandes series, mediante moldes o sistemas sofisticados, sino del trabajo manual de varios artesanos. Sin embargo, todas las lámparas se someten a un estricto control de calidad, que garantiza su perfecta integridad y funcionamiento. Las pequeñas imperfecciones no representan un defecto, sino son una característica típica del trabajo manual.